

Germany-Berlin: Reservoir cleaning services

OJ S 172/2013 05/09/2013

Contract notice – utilities

Services

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: Berliner Wasserbetriebe Einkauf

Postal address: Neue Jüdenstraße 2

Town: Berlin

Postal code: 10179

Country: Germany

Contact person: EK-BI

For the attention of: Frau Polland

E-mail: ausschreibungen-mw-w@bwb.de

Telephone: +49 3086445256

Fax: +49 308644105256

Internet address(es):General address of the contracting entity: www.bwb.deAddress of the buyer profile: <http://www.bwb.de/content/language1/html/572.php>Electronic access to information: <http://www.bwb.de/content/language1/html/572.php>Electronic submission of tenders and requests to participate: <http://www.bwb.de/content/language1/html/572.php>**Additional information can be obtained from:**

Official name: Berliner Wasserbetriebe Einkauf

Postal address: Neue Jüdenstraße 2

Town: Berlin

Postal code: 10179

Country: Germany

Contact person: EK-BI

For the attention of: Herrn Hepner

E-mail: ausschreibungen-mw-w@bwb.de

Telephone: +49 3086442157

Fax: +49 308644102157

Internet address: www.bwb.de**Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from:** the abovementioned address**Tenders or requests to participate must be submitted:** the abovementioned address**I.2. Main activity**

Water

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity

Rohrreinigung und Becken/ Behälterreinigung mit Säuberung des Auftragsgegenstandes für Betriebsbereich Abwasser
Vergabe ID: 00_6884

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services
Service category No 27: Other services
NUTS code DE3 Berlin

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

II.1.4. Information about framework agreement

Framework agreement with several operators
Number Envisaged maximum number of participants to the framework agreement: 3
Duration of the framework agreement

Duration in years: 4

Estimated total value of purchases for the entire duration of the framework agreement

Estimated value excluding VAT: 1 100 000 EUR

Frequency and value of the contracts to be awarded: Geschätzter Wert ohne MwSt.: insgesamt ca. 1 100 000,00; Währung: EUR.

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Instandsetzung von Zentrat-, Schlamm- und Dosierleitungen einschließlich Rohrreinigungsarbeiten, Becken und Behälterentleerung mit Reinigung auf diversen Werken der BWB.

II.1.6. CPV code(s)

90913200 Reservoir cleaning services, 90450000 Treatment services of septic tanks

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: yes
Tenders may be submitted for one or more lots

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: yes

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Währung: EUR.

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Information about lots

Lot No: 1

Lot title: Bieter Gruppe Nord KW Ruhleben, Wansdorf und PW.

1) Short description

Instandsetzung von Zentrat-, Schlamm- und Dosierleitungen einschließlich Rohrreinigungsarbeiten, Becken und Behälterentleerung mit Reinigung auf diversen Werken der BWB.

2) CPV code(s)

90913200 Reservoir cleaning services

3) Quantity or scope

2 Klärwerke und 4 Hauptpumpwerksgruppen.

Estimated value excluding VAT

Range: between 250 000 and 400 000 EUR

4) Indication about different time frame or duration

Start 2.1.2014 Completion 31.12.2017

Lot No: 2

Lot title: Bieter Gruppe Süd KW Waßmannsdorf, Stahnsdorf und PW.

1) Short description

Instandsetzung von Zentrat-, Schlamm- und Dosierleitungen einschließlich Rohrreinigungsarbeiten, Becken und Behälterentleerung mit Reinigung auf diversen Werken der BWB.

2) CPV code(s)

90913200 Reservoir cleaning services

3) Quantity or scope

2 Klärwerke und 5 Hauptpumpwerksgruppen.

Estimated value excluding VAT

Range: between 250 000 and 400 000 EUR

4) Indication about different time frame or duration

Start 2.1.2014 Completion 31.12.2017

Lot No: 3

Lot title: Bieter Gruppe Ost KW Schönerlinde , Münchehofe und PW.

1) Short description

Instandsetzung von Zentrat-, Schlamm- und Dosierleitungen einschließlich Rohrreinigungsarbeiten, Becken und Behälterentleerung mit Reinigung auf diversen Werken der BWB.

2) CPV code(s)

90913200 Reservoir cleaning services

3) Quantity or scope

2 Klärwerke und 4 Hauptpumpwerksgruppen.

Estimated value excluding VAT

Range: between 250 000 and 400 000 EUR

4) Indication about different time frame or duration

Start 2.1.2014 Completion 31.12.2017

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Bürgschaften gemäß Vergabeunterlagen.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

Gemäß Vergabeunterlagen.

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Bietergemeinschaften haben mit ihrem Angebot eine von allen Mitgliedern unterzeichnete Erklärung abzugeben,

— in der die Bildung einer Arbeitsgemeinschaft im Auftragsfall erklärt ist,

— in der alle Mitglieder aufgeführt sind und der für die Durchführung des Vertrages bevollmächtigte Vertreter bezeichnet ist,

— dass der bevollmächtigte Vertreter die Mitglieder gegenüber den BWB rechtsverbindlich vertritt,

— dass alle Mitglieder als Gesamtschuldner haften.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: yes

Description of particular conditions: Es gilt deutsches Recht und die deutsche Sprache

Ein Anspruch auf Ausschöpfung der Vertragsvolumen seitens des Auftragnehmers besteht nicht.

Reaktionszeit im Besonderen Fall – Druckentwässerung – innerhalb von 1 Stunde im Einzugsgebiet.

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Die unter 2.2. und 2.3. geforderten Angaben und Nachweise sind in aktueller Fassung und digitaler Form auf der Einkaufsplattform der BWB in Ihrem Firmenaccount zu hinterlegen.

Mit dem Angebot sind vom Bieter zum Nachweis seiner wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit folgende Angaben vorzulegen:

Bei Einsatz von anderen Unternehmen (Nachunternehmer) sind auf gesondertes Verlangen die gleichen Angaben und Nachweise zu erbringen.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Zum Nachweis der wirtschaftlichen Leistungsfähigkeit und Zuverlässigkeit sind folgende Angaben vorzulegen:

— Den Umsatz des Unternehmens in den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren;

— Nachweis über die ordnungsgemäße Abführung der Sozialversicherungsbeiträge und Steuern (Unbedenklichkeitsbescheinigungen des zuständigen Finanzamtes und einer namhaften Krankenkasse bzw. ULV - Eintragung), eine Auskunft aus dem

Gewerbezentralregister gem. § 150, 150a der Gewerbeordnung, nicht älter als 3 Monate oder eine Erklärung, dass keine Eintragungen im Gewerbezentralregister vorliegen, die einen Ausschluss vom Vergabeverfahren begründen sowie eine Freistellungsbescheinigung gemäß § 48 EStG;

— Nachweis über das Bestehen einer Betriebshaftpflichtversicherung mit den Versicherungssummen. Mindestsummen werden ggf. in den „Besonderen Vertragsbedingungen“ genannt.

Bieter aus anderen „EU-“ oder „Nicht EU-Staaten“ haben gleichwertige Bescheinigungen ihres Herkunftslandes vorzulegen.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: Referenzen über die Ausführung derartiger Leistungen, aus den letzten 3 abgeschlossenen Geschäftsjahren, die mit der zu vergebenen Leistung in Art und Umfang vergleichbar sind.

Die Referenzen bitten wir in Form einer Referenzliste mit Angaben über Art und Umfang der Leistung sowie Anschrift, Ansprechpartner und Telefonnummer des jeweiligen Auftraggebers.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of the criteria stated in the specifications or in the invitation to tender or to negotiate

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

ID 00_6884

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 7.10.2013

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

21.10.2013

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

until: 9.12.2013

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Date: 21.10.2013

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

Bewerbungen werden nur online auf unserer Einkaufsplattform entgegen genommen:

<https://www.bwb.de/Einkaufsplattform/login.seam>

Von der Wertung ausgeschlossen werden Angebote von Bietern, die wettbewerbsbeschränkende Absprachen getroffen haben (§1 des Gesetzes gegen Wettbewerbsbeschränkungen - GWB -).

Frauenförderung:

Gemäß Frauenförderverordnung (FFV) müssen die Bieter eine entsprechende Erklärung (Vordruck Wirt 359 unter www.berlin.de/vergabeservice) abgeben, die den Angebotsunterlagen beigelegt ist. Angebote, die keine oder unvollständige Erklärungen gemäß § 1 Abs. 2 FFV enthalten, werden nicht berücksichtigt. Diese Erklärungen gemäß FFV dienen nicht nur zur Eignungsprüfung, sondern werden Vertragsbestandteil.

Ausbildungsbetriebe:

Bei der Vergabe von öffentlichen Aufträgen erhalten im Rahmen der geltenden vergaberechtlichen Bestimmungen bei den Regelungen des § 1, 7 und 8 Berliner Ausschreibungs- und Vergabegesetz entsprechenden und sonst gleichwertigen Angeboten die Unternehmen bevorzugt den Zuschlag, die Ausbildungsplätze bereitstellen, sich an tariflichen Umlageverfahren zur Sicherung der beruflichen Erstausbildung oder an Ausbildungsverbünden beteiligen.

Als Nachweis ist von dem für den Zuschlag vorgesehenen Bieter eine Bescheinigung der für die Berufsausbildung zuständigen Stellen vorzulegen.

II.1.4) Angaben zur Rahmenvereinbarung (falls zutreffend):

Höchstzahl 3 der an der geplanten Rahmenvereinbarung Beteiligten.

IV.3.3) Bedingungen für den Erhalt von Ausschreibungs- und ergänzenden Unterlagen (außer DBS):

Schlusstermin für die Anforderung von Unterlagen oder die Einsichtnahme: Wir bitten ausschließlich um Onlinebewerbung unter: <https://www.bwb.de/Einkaufsplattform/login.seam>

Währung: EUR.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Landes Berlin

Postal address: Martin-Luther-Straße 105

Town: Berlin

Postal code: 10825

Country: Germany

Telephone: +49 3090138316

Fax: +49 3090137613

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Nach Paragraph 107 Absatz 3 Nr. 4 GWB hat ein Bewerber/Bieter innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang einer Mitteilung des Auftraggebers, wonach einer Rüge des Bewerbers/Bieters nicht abgeholfen wird, einen Nachprüfungsantrag einzulegen. Ansonsten ist der Nachprüfungsantrag unzulässig.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Vergabekammer des Landes Berlin

Postal address: Martin-Luther-Straße 105

Town: Berlin

Postal code: 10825

Country: Germany

Telephone: +49 3090138316

Fax: +49 3090137613

VI.5. Date of dispatch of this notice

29.8.2013